

# 中國西域 研究

劉義棠 ● 編著

中國西域  
研究

劉義棠 ● 編著

## 中國西域研究

---

---

編著者：劉義棠  
發行人：武奎煜  
出版發行：正中書局  
地址：台北市衡陽路20號  
電話：(02) 3822815 · 3821496  
FAX NO：(02) 3822805  
郵政劃撥：0009914-5  
出版日期：西元一九九七年十月臺初版(民86)  
版權所有·翻印必究  
新聞局出版事業登記證：  
局版臺業字第〇一九九號(9598)  
分類號碼：639.00.001(反)(200)新  
ISBN 957-09-1119-0

定價：二五〇元

### 海外分局

香港：集成圖書有限公司  
地址：香港九龍油麻地北海街七號地下  
電話：(852) 23886172-3 · FAX NO：(852) 23886174  
日本：海風書店  
地址：東京都千代田區神田神保町一丁目五六番地  
電話：(03) 32914344 · FAX NO：(03) 291-4345  
泰國：集成圖書公司  
地址：曼谷耀華力路233號  
電話：2226573 · FAX NO：2235483  
美國：華強圖書公司  
地址：41-35, Kissen Boulevard, Flushing,  
N. Y. 11355 U. S. A.  
電話：(718) 7628889 · FAX NO：(718) 7628889  
歐洲：英華圖書公司  
地址：14, Gerrard Street, London, W1V 7LJ  
電話：(0171) 4398825 · FAX NO：(0171) 4391183

50-

**中國西域研究**／劉義棠編著．--臺初版．--

臺北市：正中，民86

面：公分。

ISBN 957-09-1119-0 (平裝)

1. 民族誌 - 中國 2. 回族 - 論文, 講詞等

639.407

86011414

## 自序

歲月如流，屈指數來，已屆退休之齡。深切體會人生確若接力競賽，一己任務完成，必須交下棒子，繼續往前奔跑。故我於民國 84 年秋告退，並辭任何兼課。如此一來，方能無課一身輕，自由自在，做我想做之事。然而若無事可做，呆坐亦無聊，非上策也。故生活必需有所安排，光陰乃得消逝。尤以內子蔡志美 84 年 12 月 11 日於泰國曼谷歸空駕返理天以後，我一人獨居，更加感到孤寂。85 年 11 月 12 日內子寄語：「師法昨日，善渡今生，計劃未來。」誠哉！斯言。放諸四海皆精準之忠言，能不使我領悟？遂加倍努力整理舊作，完成尚待完成之稿件，擇我較具心得者，彙集成冊，名曰：「中國西域研究」，積極進行出版。

近年以來，專書出版，嘗有小傳附錄於書，似已成俗。作者因緣傳會，對我家世略作敘述，以表感激，若有不情，敬請讀者雅量海涵，諒宥是幸。

作者譜名義棠，字海如，號棣齋，國曆民國 15 年 10 月 6 日生於江西省贛縣社富鄉謝木村。祖父聲優公，祖母周氏。父名仁遙，母謝氏閨名水秀，居同鄉里。今日有我，祖德庇蔭；飲水思源，追懷先世；感恩情切，無以為報；為人子者，罪孽深重。我幼失怙恃，伶仃孤苦；仰賴堂兄及外祖母養育，未識天倫樂趣。劉謝兩姓，世為鄉梓望族，捨己濟人，樂善好施，百年以來，為人稱道。我初入學，即離鄉背井，曾未住家走讀，直至學業完成；孤身在外奮鬥，仰賴好友及獎學金濟助生活，各種堅苦備嚐，斷炊之事屢屢，辛酸自知，未敢再言；自與內子結縭以後，相依情深，不言可喻。育有二子：長子名樂民，美國馬里蘭大學化工研究所碩士，紐約科技大學高分子研究所博

士，與紐約市立大學皇后學院資訊科學碩士舊日同學賴淑華結婚，已生有九如、太如二子，家庭幸福，快樂美滿。次子名立民，美國雪城大學資訊科學碩士，現為紐澤西理工學院資訊科學研究所博士候選人。二子有成，皆為內子教導有方之功，何敢掠美者也。

我畢業於國立政治大學，從事粉筆生涯 35 年。著有《維漢字典》、《中國邊疆民族史》、《維吾爾研究》、《維吾爾語文研究》、《欽定西域同文志校註》、《突回研究》等專書，以及論文數十篇。本書即為論文中之一部分。依我之一貫研究方法，即以歷史學、語言學、民族學（文化人類學）為主，行文撰述。惟才疏學淺，謬誤必然，尚請海內外同好大師賜予教政。翹首企盼，無任感激。是為之序。

劉義棠 民國 86 年 3 月 31 日

## 中國西域研究目錄

1. 祁連天山考辨..... 1
2. 天可汗探原 ..... 71
3. 畏兀兒亦都護城..... 111
4. 高昌回鶻先世傳說論釋 ..... 165
5. 突回民族與漢民族文化關係之初探 ..... 233
6. 淺談中國民族的構成 ..... 295

# 1 祁連天山考辨

## 一、前言

《史記》載：「天漢二年（西元前 99。括弧中之年號為本論作者所加註，以方便讀者查證，非史籍原文）秋，貳師將軍李廣利將三萬騎擊匈奴右賢王於祁連天山。」<sup>①</sup>文中「祁連天山」，究係「祁連山」、「天山」，抑「祁連」就是「天山」，是一是二，其間關係若何？使後世學者爭論不休，就作者觀之，歷來均未見有最為圓滿之解答。史籍本文如此，註釋者則更加令人迷惑。就上述史事而言，集解曰：

「徐廣曰：出燉煌，至天山。」<sup>②</sup>

未言及「祁連」，使人已有「祁連天山」，當即「天山」之感，惜未作解釋，同書索引稱：

「案晉灼云：在西域，近蒲類；又西河舊事云：白山，冬夏有

① 《史記》卷一百九，〈李將軍列傳〉，頁 9 上。

② 同前註



雪，匈奴謂之天山。」<sup>③</sup>

亦未說明「祁連」與「天山」之關係，僅言白山（似指漢語），匈奴語為「天山」而已。換言之，匈奴語「天山」，在漢人則稱之「白山」。繼之正義曰：

「括地志云：祁連山，在甘州張掖縣西南二百里；天山，一名白山，今名初羅漫山也，在伊吾縣北百二十里，伊州在京西北四千四百一十六里。」<sup>④</sup>

括地志為唐代魏王李泰命蕭德言、顧胤等所撰，書已散佚，迄清之世，由孫星衍重輯之。準此，在唐代已將「祁連天山」分為「祁連山」與「天山」為兩座山，而且明白交代清楚，前者在今甘肅張掖西南，後者在今新疆哈密北，唐置伊州伊吾郡，因距京都長安更為遙遠，故特別說明其距離。

同一史事，《前漢書》則載：

「天漢二年夏五月，貳師將軍以三萬騎，出酒泉，擊右賢王于天山。」<sup>⑤</sup>

卻已省去「祁連」二字，應可認定班固已知悉祁連與天山為二，故有此著錄，是則「天山」之名始見於此，並已為近世學者所公認。而顏師古註釋，亦引用：

③ 同前註。

④ 同前註。

⑤ 《前漢書》卷六，《武帝紀》，頁29上。

「晉灼曰：在西域，近蒲類國，去長安八千餘里」<sup>⑥</sup>

與史記相校，里程距長安遠約三千六百里，幾近一倍，並加註：

「師古曰：即祁連山也。匈奴謂天爲祁連。祁音巨夷反，今鮮卑語尚然。」<sup>⑦</sup>

是顏師古認爲史記貳師將軍戰于「祁連天山」而漢書之僅言「天山」，乃因祁連山即天山，換言之「祁連天山」爲一，即天山，並說明「祁連」乃匈奴單于國中之鮮卑語，是耶非耶？至今仍無確切之解釋，實爲憾事。作者不才，擬就此一問題，以歷史學、民族學、語言學及民族語言等，從多方面來予以辨正。因中外學者論述者頗多，未能一一列舉，僅擇其要來併加分析、討論，尚請方家有所教正是幸。

## 二、史籍之著錄

考「祁連」一名，始見於漢武帝遣驃騎將軍霍去病，於元狩二年（西元前 121），攻伐河西時之著錄，較「天山」一名之出現早 22 年。故此二名先後初次出現於前漢，著錄於張騫出使西域歸國後，敘述月氏、烏孫居地，以及霍去病、李廣利、及後漢竇固等之討伐戰爭。爲行文敘述、分析、討論之方便，茲將正史中之記載分別列表摘要簡錄於后：

---

⑥ 同前註。

⑦ 同前註，頁 29 下。

表一 有關月氏、烏孫之居地

正史本文	註釋	文	備註
當是之時東胡疆而月氏盛。	正義：氏音支。括地志云：涼、甘、肅、延（棠按：顯爲瓜字誤植）、沙等洲地，本月氏國。		1
定樓蘭	正義：漢書云，鄯善國名樓蘭，去長安一千六百里。		2
烏孫、呼揭及其旁二十六國，皆以爲匈奴。	正義：二國皆在瓜州西北；烏孫，戰國時居瓜州。		
又西通月氏、大夏；又以公主妻烏孫王。	正義：大月氏本居燉煌、祁連間。		3
大宛之跡，見自張騫；張騫，漢中人，建元中爲郎。是時，天子問匈奴降者，皆言匈奴破月氏王。	正義：氏音支。按：在涼、甘、肅、瓜、沙等州，本月氏國之地。漢書云：本敦煌、祁連間是也。		4
以其頭爲飲器。月氏逃遁而常怨仇匈奴，無與共擊之。漢方欲滅胡，聞此言因欲通使，道必更匈奴中，乃募能使者。騫以郎應募，使月氏。			
及冒頓立，攻破月氏。至匈奴老上單于，殺月氏王，以其頭爲飲器。始，月氏居敦煌、祁連間。	正義：初，月氏居敦煌以東、祁連山以西。敦煌郡，今沙州；祁連山，在甘州西南。		5
及爲匈奴所敗，乃遠去，過（大）宛，西擊大夏而臣之，遂都焉水北爲王庭。其餘小衆不能去者，保南山羌，號小月氏，			
渾祁王率其民降漢，而金城、河西西、並南山至鹽澤，空無匈奴。			6

<p>臣（張騫）居匈奴中，聞烏孫王好（號）昆莫，昆莫之父，匈奴西邊小國也。匈奴攻殺其父，</p>	<p>索引：漢書父名難兜靡，為大月氏所殺。</p>	7
<p>而昆莫生棄於野，烏賺肉蜚其上，狼往乳之，單于怪以為神而收長之。及壯，使將兵，數有功。單于復以其父之民予昆莫，令長守於西城。…今單于新困於漢，而故渾邪地空無人。…今誠以此時而厚幣賂烏孫，招以益東居故渾邪之地，與漢結昆弟……騫諭使指曰：烏孫能東居渾邪地，則漢遣翁主為昆莫夫人。</p>		
<p>張掖郡。</p>	<p>故匈奴昆邪王地，武帝太初元年開。</p>	8
<p>是歲（元狩二年），驃騎將軍破匈奴西邊，殺數萬人，至祁連山。其秋，渾邪王率眾降漢，而金城河西竝南山至鹽澤，空無匈奴。</p>		9
<p>臣（張騫）居匈奴中，聞烏孫王號昆莫，昆莫父難兜靡本與大月氏俱在祁連、敦煌間，小國也。</p>	<p>師古曰：祁連山以東、郭煌以西。本與大月氏俱在祁連、敦煌間，小國也。注：師古曰：祁連山以東，敦煌以西。臣召南按西域傳曰：月氏遠去過大宛，擊大夏而臣之，其餘小眾不能去者，保南山羌，號小月氏，然則本文祁連，即指酒泉、張掖、金城之南山。霍去病所奪者，地在敦煌之東，注嘗云祁連山以西，敦煌以東也。</p>	10 11
<p>大月氏，本行國也，隨畜移徙，與匈奴同俗，控弦十餘萬，故疆，輕匈奴。本居敦煌、祁連間。至冒頓單于，攻破月氏。而老上單于殺月氏，以其頭為飲器，月氏乃遠去，過大宛，西擊大夏而臣之，都媯水北為王庭，其餘小眾不能去者保南山羌，號小月氏。</p>		12

<p>烏孫國：東與匈奴、西北與康居、西與大宛、南與城郭諸國相接，本塞地也。大月氏西破走塞王，塞王南越縣度，大月氏居其地。後烏孫昆莫擊破大月氏；大月氏徙西臣大夏，而烏孫昆莫居之。故烏孫民有塞種、大月氏云。始，張騫言：烏孫本與大月氏共在敦煌間。今烏孫雖疆大，可厚賂招令東居故地，妻以公主與爲昆弟以制匈奴。語在張騫傳。</p>		13
<p>湟中月氏胡，其先大月氏之別也，舊在張掖、酒泉地。</p>		14

- 備註：1. 史記，卷 110，匈奴傳，頁六下。史文亦見前漢書卷 94 上，匈奴傳，頁五上。
2. 同前，史記，頁十三上。
3. 同前，頁二十六上。
4. 同前，卷 123，〈大宛傳〉，頁一。
5. 同前，〈大月氏〉，頁四下五上。
6. 同前，〈條支〉，頁九上。
7. 同前，頁九下十上。
8. 前漢書，卷 28 下，地理志，張掖郡，頁三下。
9. 同前，卷 61，〈張騫傳〉，頁四上。
10. 同前。
11. 同前，所附考證，頁一下二上。
12. 同前，卷 96 上，〈西域傳〉，大月氏，頁十四下十五上。史記卷 110 匈奴傳，頁二十六上，正義曾引用。
13. 書同前，卷 96 下，〈西域傳〉，烏孫國，頁一下二上。
14. 後漢書，卷 117，〈西羌傳〉，湟中月氏胡，頁二十七上。

表二 驃騎將軍霍去病之出征祁連山

正史本文	註釋	備註
明(元狩二)年春,漢使驃騎將軍去病將萬騎出隴西、過焉支山,	正義:焉音煙。括地志云:焉支山一名刪丹山,在甘州刪丹縣東南五十里。西河故(舊)事云:匈奴失祁連、焉支二山,乃歌曰:亡我祁連山,使我六畜不蕃息;失我焉支山,使我婦女無顏色,其愆惜乃如此。	15
其夏,驃騎將軍復與合騎侯數萬騎出隴西、北地二千里擊匈奴,過居延、	索隱:韋昭曰,張掖縣。	16
攻祁連山。	索隱;西河舊事云:山在張掖、酒泉二界上,東西二百餘里、北百里,有松柏五木,美水草,冬溫夏涼,宜畜牧養。匈奴失二山,乃歌曰:失我祁連山,使我六畜不蕃息;失我焉支山,使我嫁婦無顏色。祁連,一名天山,亦曰白山也。	17
驃騎將軍出北地,已遂深入,與合騎侯失道不相得。驃騎將軍踰居延,至祁連山,捕首虜甚多。天子曰:驃騎將軍踰居延,	集解:(居延)張晏曰:水名也。	18
遂過小月氏、	索隱:韋昭;氏音支。西域傳大月氏本居敦煌、祁連間,餘衆保南山,遂號小月氏。	19
攻祁連山。	索隱:小顏云:即天山也。匈奴謂天爲祁連。案:西河舊事謂白山即天山,祁連恐非也。	20
漢遣驃騎破匈奴西城數萬人,至祁連山。其明年,渾邪王率其民降漢,而金城河西西,並南山至鹽澤,空無匈奴。		21

元狩三（二）年春，（去病）爲票騎將軍……去病出北地，遂深入，合騎侯失道，不相得。去病至祁連山，	師古曰：祁連山，即天山也。匈奴呼天爲祁連。祁音上夷反。	22
捕首虜甚多。上曰：票騎將軍涉鈞耆、濟居延，	張晏曰：鈞耆、居延皆水名也。淺曰涉，深曰濟。師古曰：涉謂人馬涉度也，濟謂以舟船。	
遂臻小月氏，	師古曰：臻，至也；氏音支。	
攻祁連山，揚武乎鱓得。	鄭氏曰：鱓音鹿，張掖縣也。師古曰：鄭說非也，此鱓得，匈奴中地名，而張掖縣轉取其名耳。	
是歲驃騎將軍破匈奴西邊，殺數萬人，至祁連山。其秋，渾邪王率衆降漢，而金城河西竝南山至鹽澤，空無匈奴。		23
其夏，票騎將軍復與合騎侯數萬騎出隴西、北地二千里，過居延，攻祁連山。		24

備註：15. 史記，卷 110，匈奴傳，頁二十二上。

16. 同前，頁二十二下。

17. 同前。

18. 同前，卷 111，〈衛將軍驃騎將軍傳〉，頁八。

19. 同前，頁八下。

20. 同前。

21. 同前，卷 123，條枝，頁九上。

22. 前漢書，卷 55，〈霍去病傳〉，頁七上八下。元狩三年，另越本作二年。

23. 同前，卷 61，〈張騫傳〉，頁四上。

24. 同前，卷 94 上，〈匈奴傳〉，頁二十上。

表三 貳師將軍李廣利之戰於天山

正史本文	註釋	文	備註
天漢二年秋，貳師將軍李廣利將三萬騎擊匈奴右賢王於祁連天山。	集解：徐廣曰：出燉煌至天山。索隱：案晉灼云，在西域，近蒲類。又西河舊事云：白山，冬夏有雪，匈奴謂之天山。 正義：括地志云：祁連山，在甘州張掖縣西南二百里：天山，一名白山，今名初羅漫山也，在伊吾縣北百二十里，伊州在京師西北四千四百一十六里。		25
明年，漢使貳師將軍廣利以三萬騎出酒泉擊右賢王於天山。	正義：在伊川（棠按：州字誤植）。		26
天漢二年夏五月，貳師將軍三萬騎出酒泉，與右賢王戰于天山，斬首虜萬餘級。	晉灼曰：在西域，近蒲類國，去長安八千餘里。 師古曰：即祁連山也。匈奴謂天為祁連。祁連巨夷反，今鮮卑語尚然。		27
征和三年三月，遣貳師將軍廣利將七萬人出五原、御史大夫商丘成二萬人出西河、重合侯馬通四萬騎出酒泉城至浚稽山，與虜戰，多斬首。通至天山，虜引去。			28
	出酒泉，與右賢王戰于天山注師古曰即祁連山也。臣召南按：晉灼說是，師古說非也。此天山即白山。括地志云：今云折羅漫山，在伊州伊吾縣者，師古以甘州張掖縣之祁連當之，則戰于內地，上文不應云出酒泉矣。祁連固即天字，但此天山，遠在西北，非前此霍去病所奪之祁連，近在內地者也。		29

備註：25.史記，卷109，〈李將軍傳〉，頁九上。

26.同前，卷110，〈匈奴傳〉，頁二十九上。

27.前漢書，卷6，〈武帝本紀〉，頁二十九。

28.同前，頁三十三上。

29.同前，考證頁二。



表四 寶固破匈奴王於天山

正 史 本 文	註 釋 文	備 註
(永平)十六年春，奉車都尉寶固出酒泉，駙馬都尉耿秉出居延，	本匈奴地名也，武帝因以名縣，屬張掖郡，在今甘州張掖縣東北。	30
騎都尉來苗出平城，伐北匈奴。寶固破呼衍王於天山，	呼衍，匈奴王號。天山，即祁連山，一名雪山，今名折羅漢（漫）山，在伊州北。祁音時。	
留兵屯伊吾盧城。耿秉、來苗、祭彤並無功而還。		
十七年秋八月丙寅，令武威、張掖、酒泉、敦煌……	張掖郡，故匈奴昆邪王地也。漢官儀曰：張國臂掖，故曰張掖，故城在甘州張掖縣西北。	31
冬十一月，遣奉都尉寶固、駙馬都尉耿秉、騎都尉劉張，出敦煌昆侖塞，	昆侖，山名，因以為塞，在今肅州酒泉縣西南，山有昆侖之體，故名之。周穆王見西王母于此，山有石室王母臺。	32
擊破白山虜於蒲類海上，遂入車師。	西河舊事曰：白山，冬夏有雪，故曰白山，匈奴謂之天山，過之皆下馬拜焉。去蒲類海百里之內。	
(寶)固、(耿)忠至天山，	即祁連山也。今在西州交河縣東北，今名祁縣羅漫山。	33
擊呼衍王，斬首千餘級。呼衍王走，追至蒲類海。留吏士屯伊吾盧城。		
先帝深愍邊氓，嬰罹寇害，乃命將帥擊右地，破白山、臨蒲類。	西河舊事曰：白山之中有好木，匈奴謂之天山，去蒲類海百里。郭義恭廣志曰：西域有白山，通歲有雪，亦名雪山。破白山，見明紀也。	34

備註：30.後漢書，卷2，〈明帝紀〉，頁十七下十八上。

31.同上，頁十九。

32.同上，頁十九下。

33.同上，卷53，〈寶固傳〉，頁十二下十三上。

34.同上，卷77，〈班超傳〉，頁十下。